

RECENSIONES

Los dichos de los Padres del desierto. Colección alfabética de los apotegmas. Traducción directa del griego e introducción realizadas por Martín de Elizalde, osb, abad del Monasterio de San Benito, Luján. Bs. As, Ed. Paulinas, 1986, 270 p. (Orígenes cristianos).

Encontramos reunida en esta publicación la serie alfabética de los apotegmas de los Padres del desierto, que en su momento publicó en forma completa CUADERNOS MONASTICOS (1975-1982). En esta edición se presentan siguiendo el orden numérico establecido por Dom Lucien REGNAULT.

Les sentences des Pères du désert. Série des anonymes. Traduite et présentée par Dom Lucien REGNAULT, moine de Solesmes. France, Abb. de Bellefontaine, 1985, 368 p. (Spiritualité orientale, 43).

Nos encontramos ahora frente a la segunda parte de los apotegmas de los Padres del desierto, es decir, con los apotegmas anónimos dispuestos ordenadamente con la referencia al comienzo de cada uno de ellos, de la fuente o colección de donde fue extraído.

Estos apotegmas, junto con los alfabéticos, forman una unidad espiritual correspondiente a los primeros siglos del cristianismo y que es propia del monacato recién nacido (siglos III y IV) en la vida de la Iglesia. Esta espiritualidad podrá ser discutida y se podrá afirmar que está superada, pero sus valores permanentes la hacen actual. Hoy escuchamos hablar con demasía de la experiencia de Dios, y a los Padres del desierto, —y ésta puede ser la "antigua" novedad— poco les preocu-

paba eso. Sus experiencias eran la experiencia del pecado, la experiencia del perdón, la experiencia de la misericordia, la experiencia de la tentación, incluso la experiencia del demonio y de sus trampas. Sus aspiraciones se centraban en la humildad, única arma que podía vencer los males que ellos experimentaban, y en la oración, único escudo para defenderse de los ataques del antiguo enemigo, el diablo. Dejando de lado las costumbres que se dejan entrever, costumbres extrañas a nuestro occidente actual, busquemos y saboreemos en cada apotegma, los valores permanentes de la oración y de la humildad.

Laura Kassabchi, osb
San Antonio (Córdoba)

Lettres des Pères du désert: Ammonas, Macaire, Arsène et Serapion de Thmuis. France. Abbaye de Bellefontaine, 1985. 160 p. (Spiritualité orientale, 42).

Este libro nos presenta una colección de cartas de Ammonas, Macario, Arsenio y Serapión de Thmuis, quienes se encuentran entre los iniciadores de la vida monástica en el Egipto del siglo IV y continúan las huellas de san Antonio.

El interés de estas cartas reside por una parte en su antigüedad y por otra parte en que nos permiten hacernos una idea más global de la concepción de la vida espiritual y del ideal monástico de la época, cosa que los apotegmas, dada la limitación propia de su género literario, no pueden dar.

Las cartas de Ammonas cuya traducción, introducción y notas están a cargo

de Dom Bernard Outtier osb y de Dom Lucien Regnault osb, tienen como tema central la docilidad al Espíritu, cuya función Ammonas señala con gran claridad.

La carta de san Macario, con traducción de las versiones griega y latina a cargo de Dom André Louf osco, presenta la interrelación entre el esfuerzo del hombre por su salvación y el don de la gracia.

La carta de san Arsenio, traducida por Dom Bernard Outtier y con introducción y notas a cargo de Dom Michel Van Paris, osb, señala que la vida del monje debe ser una vida a imagen de la vida de los ángeles: siempre en presencia de Dios, olvidando el mundo y cantando al Señor. Pero esto no se logra por un esfuerzo personal, sino que el monje debe prepararse mediante el ayuno y la separación del mundo a recibir la fuerza de Dios.

De san Serapión, obispo de Thmuis y gran amigo de san Atanasio, tenemos dos cartas con traducción, introducción y notas a cargo de la h. Claire Agnes Zirnheld osco, una de las cuales, escrita con ocasión de la muerte de san Antonio, nos es presentada con traducción de las versiones siríaca y armenia. En ambas hace una presentación y un elogio de la vida monástica.

Estas cartas, nacidas en el silencio del desierto, nos invitan a escuchar el mensaje profundamente actual de una vida vivida en plena docilidad al Espíritu Santo.

*Trinidad Iribarne, osb
San Antonio (Córdoba)*

Guillaume de Saint-Thierry: Oraisons méditatives. France, Ed du Cerf, 1985, 292 p. (Sources chretiennes, 329).

Se presenta esta obra —en texto bilingüe latín-francés— con una completa Introducción de Dom Jacques Hourlier,

de la Abadía de Solesmes, a quien se debe la excelente versión francesa, buenas notas e índices orientadores.

Toda obra de G. de S-T —autor que ya hemos tenido ocasión de acercar al L de CM— es un riquísimo aporte para una vida espiritual sólidamente fundamentada. La que nos ocupa sale de la exposición doctrinal vivida como experiencia de Dios —enfoque de todas sus obras— para hacerse oración, diálogo con el Señor. Y esto hace a cada página de un valor inestimable. Quizás cada párrafo ayude a entender mejor la riqueza de la vida en Dios y a tener ese deseo que expresa el A.: *Abreme, Señor, a fin de que llegue hasta Ti y sea iluminado por Ti* (Or.II,5; pág. 55).

*María Delia Alonso, osb
San Antonio (Córdoba)*

PENNINGTON, M.B. osco, *Centering prayer*, New York, Doubleday & Company, Inc., 1980, 222 p.

Este nuevo libro del P. Basil Pennington con gran claridad la especial técnica espiritual de meditación ya esbozada en su libro *Finding grace at the centre* (Still River MA, St Bede Press, 1978). *Centering Prayer*, enriquecido con citas de los Padres de la Iglesia y de grandes maestros de vida espiritual, logra una armoniosa síntesis entre la sabiduría de Oriente y nuestras tradiciones occidentales. A lo largo de sus páginas, el P. Pennington nos va llevando hacia el centro más profundo de nosotros mismos para encontrarnos allí con el Dios uno y trino, más allá de toda imagen y de todo razonamiento.

En un estilo accesible y ágil, nos presenta en una perspectiva actual un antiguo modo cristiano de meditación, de gran valor no sólo para contemplativos sino para todo aquel que sienta en su interior la necesidad de rezar.

El P. Pennington nos describe las técnicas espirituales propias de este tipo de meditación, explica la herencia de

donde proviene, nos habla de las dificultades que se presentan en este camino y del modo de sortearlas, con consejos prácticos que brotan de su propia experiencia como contemplativo.

Trinidad Iribarne, *osb*
San Antonio (Córdoba)

IGNATUS VIYAGAPPA, suj.: *In spirit and in truth*. Madras (India), Ed. Aikiy Alayam, 1985, 247 p.

Con motivo de los setenta y cinco años de Fr. Ignatius Hirudayam SJ se han reunido en este libro diferentes ensayos en homenaje de quien fundara en Madrás (India) un centro de diálogo interconfesional cuya finalidad sería la de facilitar el acceso a la investigación sobre temas ecuménicos y promover el acercamiento entre cristianos a hindúes.

Los siguientes ensayos, estudios libres sobre temas diversos, nos recuerdan el carácter pluralista de nuestra cultura y la necesidad de diálogo y de una mutua comprensión entre las creencias y los pueblos.

"Aikiya Alayam: Templo de unidad" por A.M. Varaprasadam; "El ideal del ashram como imagen del hombre: por Jyoti Sahi; "La historia y el estilo de vida del ashram: un resumen" por Martin Kämpchen; "El ashram y la vida monástica" por Bede Griffiths; "El encuentro de De Mobili con el hinduismo: una evaluación a la luz del Concilio Vaticano II" por S. Arockiasamy sj; "La muerte y la nueva vida: una lectura del Savitri de Sri Aurobindo" por K.R. Srinivasa Iyengar; "Los discípulos en San Lucas y en Tirumalisai Alvar" por R.J.Raja s.j. "Mi experiencia Advaitica" por C.J.A.Tholens *osb*; "Fe como diálogo: una perspectiva saiva" por G. Gispert-Sauch sj; "Hinduismo y Cristo" por R. Panikkar; "Teología de la tierra: teologizando en la lengua materna" por X Irudayaraj sj; "Palabra divina y palabra humana en Nammalvar"

por F.X. Clooney sj; "Una petición en favor de la metateología: no tenéis balde y el pozo es profundo" por Sara Grant RSCJ; "El legado de la peregrinación de Merton a la India" por K.B. Pennington *ocso*; "Himno matutino en el templo" por María Jeyaraj sj; "El problema de la duración" por K.Schmitz; "Tiempo y eternidad" por V.A.Devase-napathi; "Una mirada a la religión" por R.N.Samparth; "Espiritualidad global: transformación de la conciencia en las vísperas del s. XXI" por E.H.Cousins.

Trinidad Iribarne, *osb*
San Antonio (Córdoba)

CARINI, C. (ed.): *Il monachesimo nel dopo Concilio*. Parma (Italia), Monastero S. Giovanni Evangelista, 1981. 434 p.

Aunque lamentablemente esta nota se realice pasados ya cinco años desde la publicación del volumen, el tema conserva su actualidad, pues anticipaba el balance que con el Sínodo de 1985 se realizaría en la Iglesia y que inspiró iniciativas semejantes en diferentes instancias, sin excluir los monasterios del Cono Sur y de la América Latina (1986). El resultado del coloquio de Parma (1979) es digno del mayor interés. Abarca tres secciones: el monacato en el mundo, los monjes en Italia y las monjas en ese mismo país, y ofrece datos estadísticos y reflexiones sobre las experiencias realizadas, así como una apertura frente a los problemas que es algo novedoso. Junto a todo ello, datos para la historia de las comunidades, algunas de ellas representan una corriente renovadora, como Bosé y Monteveglio. Para el lector de fuera de Italia será un descubrimiento la presentación de la rica tradición de los movimientos monásticos regionales (Vallumbrosa, Monte Oliveto, Montefano, etc.), que también realizan su esfuerzo de renovación en la línea de su identidad original. Es común la queja entre los AA. por la escasa colaboración entre los monasterios de Italia, pero uno

no puede dejar de comprobar que esa colaboración existe, sigue aumentando y tiene una perspectiva de trabajo en común y de mutua influencia. Tal vez en 1979 los resultados no podían ser todavía evaluados como lo serían hoy, pero una lectura atenta descubrirá que el Concilio fue un momento privilegiado en la vida de los monasterios de Italia y de todo el mundo.

M. de Elizalde, *osb*
Luján (Bs. As.)

MARTINEZ, H.: Benedictina de la Epifanía: *Habla el Amor*. Bs. As. Ed. Subiaco, Asociación Cultural, 1985, 192 p.

La A. hace una selección de textos de los escritos de santa Mectildis y santa Gertrudis agrupándolos en tres grandes rubros: Amor que purifica - Amor que ilumina - Amor que identifica. Lleva así a adentrarse en la riqueza doctrinal de estas dos grandes místicas benedictinas de los siglos XIII y XIV, doctrina que centrarán en el Corazón de Jesús que se entrega y se da en el más alto y puro amor al alma que a El se abre en entrega incondicional.

Los textos se enriquecen con un Prólogo del P. Abad M. Elizalde y una Introducción que ambientan histórica y espiritualmente.

En este libro, cuya lectura ciertamente recomendamos, cabe a la A. junto al mérito ya señalado de seleccionar, agrupar y dar unidad temática, la tarea de insertar breves y necesarios comentarios, referencias, aclaraciones, notas.

Ma. Delia Alonso, *osb*
San Antonio (Córdoba)

TERESA DE JESUS. *Se trata de amar mucho*. (Autobiografía, Camino de Perfección, Las Moradas). Adaptación y síntesis. Juan Pedro André.

Bs. As. Ed. Paulinas, p. 112.

En una inteligente reducción y síntesis de tres de las obras más famosas de Sta. Teresa de Jesús, J.P. André nos ofrece un libro de fácil lectura y cómodo formato.

Al valor del provecho espiritual que puede alcanzarse con su lectura —lo cual confirmará lo que dice la Santa que “un gran medio para unir nuestra mente y nuestro corazón a Dios es la lectura de un buen libro”— (pág. 63) se une el de facilitar el acceso a estas grandes obras de espiritualidad. J.P. André revela en estas páginas un profundo conocimiento y manejo de los textos que presenta y no dudamos que para muchos será un acicate que los llevará a utilizarlos en su vida espiritual y estimularse en el ejercicio del único y gran mandamiento del amor.

GRANDMAISON, L. de s.j.: *La vida interior del apóstol*. Bs. As. Apostolado de la oración. 1982, 160 p. (“Manresa”, 1).

Con este primer volumen de la Colección Manresa el Apostolado de la Oración en la Argentina comienza a publicar obras de formación espiritual. El presente libro es una recopilación de trabajos, estudios y conferencias del gran teólogo, director de almas y maestro de vida espiritual que fue el P. Leonce de Grandmaison. Estos escritos, reunidos en forma sistemática y completa han proporcionado el material de este libro de formación espiritual del apóstol. En tiempos en que el trabajo pastoral y las urgentes exigencias del apostolado pueden lanzarnos al activismo, es necesario recordar que sólo una vida inspirada en la intimidad con Dios puede ser espiritualmente eficaz. A este fin están encaminadas las enseñanzas de este libro.

DI BARBORA, J.: *Hoy es posible ser santo*. Bs. As. Ediciones Paulinas, 1983, 142 p.

Con este sugestivo título el A. nos presenta "un camino que conduzca a la santidad a través de la oración contemplativa". El A., sacerdote salesiano, nos da aquí el fruto de su constante contacto con los jóvenes de varios institutos del litoral. Puede ser de provecho esta obra para cuantos desean apoyarse firmemente en la oración para crecer en la vida espiritual. Presenta en forma graduada el itinerario espiritual que propone al lector con capítulos breves, incisivos y ágiles que ayudan a la reflexión y tienden a disponer a lanzarse en el camino a que Dios lleva con el dinamismo de su gracia. Libro optimista que se lee con interés, y es rico en señalizaciones luminosas. No sólo ayuda a reflexionar, sino que incita a hacerlo dejando al final de cada capítulo una hoja en blanco para anotar las conclusiones, experiencias, proyectos y decisiones que su lectura ha sugerido. El último capítulo muestra una serie de modelos de santos actuales para evidenciar que la santidad es de todos los tiempos y que la gracia es fecunda también en nuestros días.

Elsa Inés Martínez Echenique, osb
Victoria (Bs. As.)

PICASSO, G.: *Una santa tutta romana*. Siena (Italia). Ed. Monte Oliveto Maggiore, 1984, 364 págs.

Libro dedicado a la vida de Francesca Bussa dei Ponziani más conocida como Santa Francisca Romana, oblata benedictina olivetana. Quisiéramos destacar la doble importancia de este libro: el ser una obra muy completa, quizás la más completa y actualizada, sobre la Santa; el que todo dato está estrictamente fundamentado en seria documentación.

No busquemos en el libro una vida cronológica ni el anecdotismo fácil de

mucha hagiografía común, aunque, claro está, que figuren los datos de necesaria información. Busquemos, sí, hechos, situaciones, que ambientan y explican una vida, el asumirla en sus circunstancias, los por qué, los cómo, la vida espiritual, con su consagración, sus fenómenos extraordinarios y milagros.

G. Picasso introduce el libro, reúne el material de distintos autores y enriquece con abundantes notas explicativas de gran valor todos los textos. Los tan densos como extensos apéndices sobre las obras publicadas dedicadas a esta Santa, ubicación de cuadros e imágenes de valor, índice de documentación (alguna muy inédita) usada en la obra, ilustraciones, completan el juicio positivo sobre una obra que no se puede menos que recomendar como trabajo serio. Creemos, lamentablemente, que se impondrá la limitación de lectores por el hecho de que no sólo requiere, fundamentalmente, el conocimiento del italiano —la obra es edición italiana y lo son la mayoría de los autores incluidos— sino también del latín (dadas las citas incluidas en texto y no traducidas y las no pocas páginas de documentación básica transcripta) y del francés, éste para poder acercarse al valiosísimo trabajo de Dom J. Leclercq que abre el libro.

Ma. Delia Alonso, osb
San Antonio (Córdoba)

CABITZA, M.I.: *Un fiore benedittino: Donna M.L. Prosperi*. Firenze (Italia), A. Salani, 1980, 255 p.

Bajo el título de "una flor benedictina" la Madre Cabitza nos presenta en la biografía de la sierva de Dios María Luisa Prosperi, monja y abadesa del monasterio de Santa Lucía de Trevi, el mensaje de la auténtica santidad de una vida bajo la Regla de san Benito.

La Madre Prosperi encarna de un modo ejemplar una vida según el Evangelio y en su adhesión a Cristo crucificado, es un ejemplo de autenticidad y

de docilidad a la gracia de Dios.

El estilo claro y accesible de la M. Cabitz nos va descubriendo la riqueza de la extraordinaria experiencia interior de la Madre Proserpi y la historia de su evolución espiritual, desde sus primeros años hasta su muerte, acaecida en la fiesta del Nombre de María, el 12 de septiembre de 1847.

El libro se nos presenta en una edición muy cuidada, con prólogo a cargo del P. Abad Enrico Baccetti, osb, introducción a cargo de las benedictinas de Santa María del Rosario, y excelentes fotografías del monasterio y de la zona de Umbría donde está enclavado.

Trinidad Iribarne, osb
San Antonio (Córdoba)

HUBAUT M.: *El camino franciscano*. Navarra (España), Ed. Verbo Divino, 1984, 168 págs. - Tr. fr.: N. Darrical.

Este libro agrega un tema a la serie de los distintos caminos de espiritualidad que la Editorial viene presentando.

El A. no asume el desarrollo del tema como biografía —aunque tenga necesidad de apoyarse en datos de la misma— sino que va tomando de los escritos de san Francisco los párrafos que juzga más esclarecedores de la finalidad que persiguió con sus Fraternidades y del camino espiritual que dejó marcado.

“Lo que le impresionó fue sobre todo una manera evangélica de vivir, un tipo de existencia misionera. Por tanto, no fue principalmente la predicación expresa de los Apóstoles lo que le sedujo sino su manera de vivir este mensaje” (p. 133). El A. va mostrando cómo todos los pasos formativos —más que organizativos— que va dando san Francisco tienden a lograr una sólida fraternidad evangélica misionera. Misionera por la extensión —buscar permanentemente lugares para hacer conocer al Señor— pero, también, por la

profundización: “no ser como todo el mundo sino estar con ellos pero de otra manera” (p. 102), “ayudó a cada uno a dar toda su medida” (p. 42). Esta finalidad va apuntando las características del camino franciscano: pobreza, humildad, silencio, oración, fe y, desde esa cima, servicio, fraternidad, según muy buenas explicaciones del A. y citas textuales.

Hubaut trata de acercar estas características al hombre de hoy, hombre en búsqueda, conflictuado, en crisis, absorbido por lo material. Creemos que en ese concretar la espiritualidad franciscana pueden no compararse algunas apreciaciones.

El libro se complementa con datos sobre las formas de vida franciscana, orientaciones últimas, breve bibliografía y direcciones en España de comunidades de esta espiritualidad.

María Delia Alonso, osb
San Antonio (Córdoba)

LIBROS RECIBIDOS

- ASIAIN, J.: *El corazón de un hombre fuerte*. Florida (Bs. As.), Ed. Paulinas, 1986, 82 p.
- BENETTI, S.: *Caminando por el desierto*. Pentecostés - Durante el año. Ciclo C. Reflexiones y guiones. Obispado de Viedma. Bs. As., Ed. Paulinas, 1986, 2 vol.
- CORCIONE, D.: *Hacia una pedagogía liberadora*. Para animadores adultos que actúan junto a los jóvenes del medio popular. Florida (Bs. As.), Ed. Paulinas, 1986, 80 p. (Cuadernos Pastorales).
- Cistercian Publications: *The legacy of Thomas Merton*. Edited by Brother Patrick Hart. Kalamazoo, Michigan (U.S.A.), 1986, 242 p. (Cistercian Fathers Series, 92).
- LOMBARDI, E.: *Los fieles cantan*. Bs. As., Ediciones del Cruzamante, 1985, 192 p.
- LOMBARDI, E.: *Vademecum de la música sagrada*. Bs. As., Ediciones del Cruzamante, 1986, 68 p.
- THOMAS, R.: *Mystiques cisterciens*. Préface de Dom André Louf, Abbé du Mont des Cats, Paris (France), Ed. O.E.I.L., 1985, 312 p. (Pain de Cîteaux).

Este Cuaderno Monástico N° 79 se terminó de imprimir en los Talleres de Editorial T.A.P.A.S. SRL, sito en Avda. VELEZ SARFIELD 540 (Córdoba) el 16 de noviembre de 1986.